

# טשענשטאכאווער צייטונג

צווייטע זייטע  
 פון דער צייטונג  
 פון דער צייטונג  
 פון דער צייטונג

פרייערע יארן פרייערע  
 רשמישע פון צענשטאכאוו  
 פרייערע יארן פרייערע

פרייערע יארן פרייערע  
 פרייערע יארן פרייערע  
 פרייערע יארן פרייערע

Piątek 9 lipca 1937

ליכט צינדען 7.36

פרייערע יארן פרייערע

האָסטו ערפולט  
 דיין פליכט  
 לגבי די היגע  
 געליטענע?

## Szkoła Doksztalująca dla Terminatorów Żydowskich

podaje do wiadomości, że zapisy na rok szkolny 1937-38 r. rozpoczną się 15 sierpnia b. r.

## M. GOLDBERG ADWOKAT

otworzył kancelarię w Częstochowie Nowy Rynek 12 (róg Ogrodowej) I-e piętro, telefon 16-77. Przyjmuje w godz. 4-7 po poł.

## CZĘSTOCHOWSKA FABRYKA MYDŁA

### I. M. DZIUBASISKA

ul. Fabryczna 1-3. עגזיסטירט העכער 60 יאָהר. אינזער זייף איז אלעמען בעוואוסט מיט איהר גושער קוואליטעט. פרובירט נאָר איין מאָל - פענצט אינזער זייף און איהר בלייבט אונזער שטענדיגער קונה. אונזער מארקע איז דאס „פישעל“.

דעם ה' שמואל גאלדשטיין  
 צוליעבן טויט פון זיין ברודער  
**נ"ע זאב וואלף**  
 דריק איך אים מין טיעפסטען בייליד און מיטגעפיהל.  
 Dyrektor Józef Zand.

דעם טיעפסטען מיטגעפיהל דריקען מיר אים דעם חשובין  
 צוליעבן טויט פון זיין ברודער  
**נ"ע זאב וואלף**  
 URZĘDNICY  
 Częstoch. Banku Spółdzielczego.

## FARBIARNIA, i PRALNIA CHEMICZNA „KRYSZTAŁ”

ul. Berka Joselewicza 2. צום פרייהלינג טענען מיר געמען אָן צו האַסען קראַגענס מיט לאַנג. דויערענדע שפיגל-גלאַנץ ווי איר קעמיש צו רייניגען און צו פאַרבען אלערערס קליידונג. גארדיגען צו האַסען און צו שפּאַנען. ספּעציאַליטעט: 1) פאַרבען לעדערנע קורטקעס 2) דעטשאַפּערען (ארויסנעמען פּלעקען אָון האַסען). אַכטונג: פּלעקען הערען ארויסגענומען אויפ'ן אָרט אַלץ צוביליגע פּרייען.

קופּאָן  
 צו בעקומען אַ הנחה - אַפּאַנאַמענט פּון זשורנאַל „דאס קינד”  
 נאמען און פאמיליע  
 שטאָרט  
 גאס און נר. הויז

Protekt od BOLI GŁOWY  
 DLA DOROSŁYCH ZE ŻŁ. FABRY  
**KOMALSKINA**  
 atkuruje się również  
 PRZY PRZEZIĘBIENIU  
 GRYPY: KATARZE

הננו משתתפים בצערו הגדול של משפחתו לרגלי מות בעלם ואביהם, חברנו  
**איטשע כוואט ז"ל**  
 האיש המצויין במדותיו, הציוני הותיק, העסקן המסור, האדם האהוב לכל.  
 זכרונם לא ימוש מקרבנו!  
 יעקב שאי, ליביש קרוזשעביצקי, משה פערעצאָוויטש, גאָלד סענדראָוויטש, מייזיש פּלעקאָן מאָריץ פּייסער, אשר מענדלעוויטש, אברהם פּאקלע, וואָלף פּאַנאָווסקי, פּייסעל כּמורא, שמואל שאי, צבי שאי, משה קאָניאַרסקי, יוסף שאי.

הננו מביעים את השתתפותנו העמוקה בצערו הגדול של נשיא דקהלתנו מר  
**אליעזר ברקוביץ**  
 למות עליו אהיו הנעלה, האיש הגדול מרובה, נדיב ושוע  
**דניאל**  
 שנפטר ונקבר ברוב כבוד בלודז העיר.  
 בעבודתו הפוריה לטובת הכלל ימצא נחם.

מיר בעטייליגען זיך אין צער פון אונזער שותף  
**ה' שמואל גאלדשטיין**  
 צוליעבן טויט פון זיין ברודער  
**נ"ע זאב וואלף**  
 און דריקען איהם אים דעם טיעפסטען מיטגעפיהל  
 די מיטשותפים פון דער „מעטאלורגיע“.

מיט גרויס צער דריקען מיר אים מיטגעפיהל דער איבערגעבליבענער פאמיליע צוליעב דעם שמערצליכען פער-לוסט פון בעליבטען און געאכטעטען  
**דניאל בערקאוויטש**  
 עהרע זיין אנדענקען!  
 פלאַרא שאַיג, שמואל שאַיג און פרוי, צבי שאי ורעיתו.  
 אונזערן פריינד **אליעזר ברקוביץ** צוליעב דעם גרויסען פערלוסט פון זיין חשובין און געאכטען ברודער  
**דניאל בערקאוויטש**  
 דריקען מיר אים הערצליכען מיטגעפיהל איכל לאַנדוי און פרוי, הרשיל וואַלמאַן און פרוי, פייוויש סקרויניא און פרוי.  
 מיר בויען דעם קאָפּ פאַר'ן מיישען קבר פון גרויסען און בעליבטען  
**דניאל**  
 און מיר דריקען אים מיטגעפיהל דער פאמיליע **בערקאוויטש**.  
 בער קרוזשעביצקי און פאָמ. בער שאי און פאמיליע.  
 דעם קהלה-פרעזעס **אליעזר בער-קאוויטש** צוליעב דעם טויט פון זיין ברודער, דער אַנגעזעהענער בירגער און כלל-טחור אין לאָז  
**דניאל בערקאוויטש**  
 דריקען מיר אים אונזער טיעפסטען מיט-געפיהל.  
 הירש ליב שימאַנאוויטש און פרוי סאַנדיל וואַלקאוויטש ורעיתו.  
 דער פאמיליע **בערקאוויטש** צוליעבן טויט פון איבעראל געאכטעטען און בעליבטען **דניאל**  
 אונזער הערצליכען בייליד.  
 ליב סענדראָוויטש און פאָמ. סענדער **בערקאוויטש** און פאָמ.  
 הננו מביע את השתתפותנו בצער של ראש הקהלה **אליעזר ברקוביץ** למות עליו אחיו  
**דניאל**  
 ולא יוסף לדאבה עוד.  
 דוד גאלדמאן.

הננו משתתפים בצערו של נשיא קהלתנו המיסר הראשון של חברתנו מר **אליעזר ברקוביץ** למות עליו אהיו הנעלה והמצויין  
**דניאל**  
 בעבודתו הצבורית ימצא נחומים.  
 חברה „חסד של אמת” בווילן  
 נדהמים ונרגשים לרגלי האבידה הגדולה של בן-אחותנו, האיש רב-פעלים בעל ערות תרומיות  
**דניאל ברקוביץ**  
 הננו מביעים את השתתפותנו בצער למשפחת **ברקוביץ** שנתימתה.  
 יעקב שאי ורעיתו.  
 אונזער פריינד ה' **אליעזר בער-קאוויטש** צוליעב דעם בעדויערנסחה-ער-סען פערלוסט פון זיין עהרעגרוידיגען ברודער  
**דניאל**  
 דריקען מיר אים טיעפסטען מיטגעפיהל. אשר מענדלעוויטש, אהרן ליב אַראָנאוויטש ווייעלן.  
 בזה הננו מביעים את רגשי צערנו לחברנו ראש-קהל **אליעזר ברקוביץ** למות עליו אהיו הנעלה בלודז.  
 בעבודתך למען מלכות תמצא נחומים.  
 ועד ברית הצהר, משקדת וקן בית-ר, ועדת קרן תל חי ווילן.  
 רגשי נחומים מעמקא דלאבא הננו מגיש לנשיא קהלתנו מר **אליעזר ברקוביץ** למות עליו אחי נדיב-לב ורב פעלים  
**דניאל ז"ל** בעיר לודז,  
 די ינחמו בתוך א"צ ולא יוסף לדאבה עוד יעקב אלי' עדעליס ומשפחתו.  
 דמעה בנאד הצער והכאב הננו מר-סיפים לרגלי האבידה של האיש הגדול והמצויין בן אחותנו  
**דניאל ברקוביץ**  
 יוסף שאי ומשפחתו.  
 דעם טיעפסטען מיטגעפיהל דריקען מיר אים דעם חשובין **קהלה - פרעזעס** צוליעבן טויט פון זיין ערענחירדיגען ברודער.  
 ער זאָ מעהר נישט וויסען פון קיין צער.  
 פייטל כמורא ורעיתו.

Współwłaścicielowi fabr. „Metalurgia”, p. S. Goldsztajnowi z powodu zgonu brata Jego  
 b. p. **WOLFA**  
 wyrażają szczerze współczucie i żal.  
 Personel biurowy i techniczny fabr. „Metalurgia”.

דעם סערוואַלטיונגס - מיטגליד ה' שמואל גאלדשטיין  
 צוליעבן טויט פון זיין ברודער  
**נ"ע זאב וואלף**  
 דריקען אים דעם טיעפסטען מיטגעפיהל  
 Rada i Zarząd  
 Częstochowskiego Banku Spółdzielczego.









